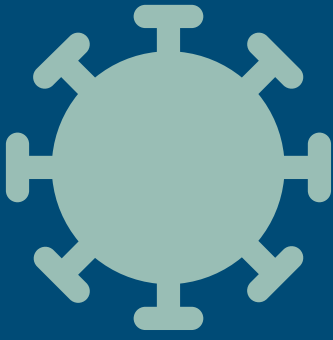




نماینده دولت فدرال  
در امور مهاجرت، پناجویان  
و ادغام در جامعه



# آنچه شما باید اکنون درباره کورونا بدانید

نکات رفتاری، حقوق کار و مقررات  
سفر در نگاهی اجمالی

در اینجا می‌توانید در  
خصوص برنامه هشدار کرونا  
(Corona-Warn-App) که به وسیله  
دولت فدرال تهیه شده است، به زبان  
مادری خود اطلاعات کسب نمایید.



[www.integrationsbeauftragte.de/  
corona-warn-app](http://www.integrationsbeauftragte.de/corona-warn-app)



## سلامت

چگونه می‌توانم از خود و دیگران محافظت کنم؟

همه می‌توانند به مبارزه با کروناویروس کمک کنند. تا حد ممکن تماس خود با سایر افراد را کاهش دهید و دایره تماس خود را به یک گروه ثابت از افراد محدود کنید. فقط به این شکل است که می‌توانید جلوی سرایت عفونت را بگیرید. نکته مهم:



در داخل آرنج یا یک دستمال  
کاغذی سرفه یا عطسه کنید.



از یک پوشش دهان و بینی  
(ماسک) استفاده کنید.



حداقل فاصله 1.5 متر  
را با دیگران حفظ کنید.



شستن دست‌ها  
(حداقل 20 ثانیه)

اگر فکر می‌کنم که مبتلا شده‌ام چه باید بکنم؟



آیا شما با فردی که در او ویروس کرونا به اثبات رسیده تماس داشته‌اید؟ در این صورت فوراً بصورت تلفنی با اداره بهداشت (سلامت) منطقه خود تماس بگیرید! حتی زمانی که هنوز علایم بیماری در شما دیده نمی‌شود. اداره بهداشت و درمان درمورد اینکه چگونه می‌توانید آزمایش بدهید توضیح می‌دهد. تا زمانی که نتیجه مشخص نشده در منزل بمانید.

این ویروس برای چه اشخاصی  
بیشتر خطرناک است؟



- برای افراد با بیماری زمینه‌ای (مثلاً بیماری قلبی-عروقی، دیابت، بیماری‌های سیستم تنفسی، کبد و کلیه و همچنین سرطان)؛
- برای بیمارانی که سیستم ایمنی ضعیف دارند (به دلیل بیماری یا داروهایی مانند کورتیزون)؛
- برای سالخوردگان.



## زندگی عمومی

**آیا می‌توانم در رویدادها یا مراسمات مذهبی شرکت کنم؟**



احتیاط: جریمه نداشتن ماسک در آینده می‌تواند منجر به جریمه‌های معادل حداقل 50 یورو شود.

**در فضای عمومی چه مواردی را باید رعایت نمود؟**



قوانین مربوط به بهداشت و فاصله باید در مراسمات مذهبی و رویدادها رعایت شود. جشن‌های مذهبی اجازه دارند در گروه‌های کوچک برگزار شوند.

همچنین فروشگاه‌ها و رستوران‌ها باید از مقررات مربوط به حفظ فاصله و بهداشت را رعایت کنند. برگزاری کلیه رویدادهای بزرگ تا 31 دسامبر 2020 ممنوع است.

حداقل فاصله 1.5 متر را با دیگران حفظ کرده و تماس با سایرین را محدود کنید. در برخی اماکن عمومی مانند وسایل حمل و نقل عمومی و موقع خرید پوشیدن ماسک الزامی است.

ایالات فدرال آنچه را که فراتر از این مجاز است تعیین می‌نمایند - در صورتی که آمار محلی ابتدا اقتضا کند، امکان اعمال مقررات سختگیرانه‌تر از این نیز وجود دارد. لطفاً برای اطلاعات بیشتر به وب سایت دولت ایالتی مربوطه در اینترنت مراجعه کنید.



## کار و پول

مدت فراهم است، توسط آژانس کار مربوطه به صورت مجزا بررسی می‌گردد.

**من چه کمک‌هایی می‌توانم برای کسب و کار خود دریافت کنم؟**



مرکز وام بازسازی (KfW) وام‌های مختلف شرکتی ارزان اعطا می‌کند. لطفاً به بانک یا شریک تامین مالی خود که وام‌های KfW می‌دهند مراجعه کنید. شرکت‌های کوچک و متوسط که موقعیت‌های آموزشی خود را حفظ یا با موقعیت‌های جدید گسترش می‌دهند، پشتیبانی مالی دریافت می‌کنند.

**خود اشتغالی انفرادی و شرکت‌های کوچک چه حمایت‌هایی دریافت می‌کنند؟**

یک برنامه ویژه KfW با شرایط اعتباری مطلوب، پارانه برای هزینه‌های عملیاتی، اوراق قرضه با مشارکت دولت فدرال، اقدامات حمایتی مالیاتی و یک بسته حمایتی برای استارت‌آپ‌ها در نظر گرفته شده است. حمایت‌های دیگری برای مؤسسات فرهنگی خصوصی و سازمان‌های غیرانتفاعی که به دلیل کرونا درآمد خود را از دست داده‌اند وجود دارد، به عنوان مثال برای خوابگاه‌های جوانان، فروشگاه‌های اجتماعی یا مشاغل فراگیر.

**اگر کارفرمای من به علت کورونا موقتاً تعطیل کند، چه اتفاقی می‌افتد؟**



بطور کلی، شما کماکان حق دریافت دستمزد دارید، حتی زمانی که نمی‌توانید کار کنید.

**اگر بیکار شوم، چه باید بکنم؟**

شما باید به عنوان بیکار در مرکز یا آژانس کاریابی ثبت نام کنید. مراکز کاریابی و آژانس‌های اشتغال همچنان به فعالیت خود ادامه می‌دهند، اما فقط در صورت موارد ضروری و با تعیین قرار ملاقات قبلی بازدیدکنندگان را پذیرش می‌کنند. شما می‌توانید تلفنی، توسط نامه یا بصورت آنلاین به عنوان بیکار ثبت نام کنید و همه درخواست‌ها را به صورت آنلاین انجام دهید. این موارد مهم است: در ایام کرونا نیز مقررات محافظت در برابر اخراج حاکم می‌باشد.

**اگر کارفرمای من کار کوتاه مدت سفارش بدهد، چه اتفاقی می‌افتد؟**



اگر کارفرمای شما به حق کار کوتاه مدت سفارش داده باشد، شما می‌توانید تا حداکثر 24 ماه کمک‌هزینه کار کوتاه مدت دریافت نمایید. این می‌تواند تا 87% دستمزد از دست رفته را شامل شود. اینکه آیا همه شرایط برای پرداخت حق کار کوتاه



### چه حمایت‌هایی برای دانشجویان وجود دارد؟

دانشجویانی که نیاز شدید مالی دارند، می‌توانند از خدمات امور دانشجویی کمک‌هزینه دریافت کنند. این کمک‌هزینه تا 500 یورو در ماه برای حداکثر سه ماه است. همچنین وام دانشجویی KfW نیز هم‌اکنون برای دانشجویان خارجی وجود دارد.



### آیا من می‌توانم کمک هزینه فرزندان درخواست کنم؟

در صورتی که درآمد فقط کفاف مخارج خود شما را داده و برای کل خانواده کافی نباشد، شما می‌توانید کمک خرج فرزندان دریافت کنید. در حال حاضر، در مورد درخواست‌های جدید، فقط درآمد آخرین ماه بررسی می‌شود. اجرای این آیین‌نامه از لحاظ زمانی محدود است. والدین برای یک مرتبه معادل 300 یورو برای هر کودک پاداش کودک دریافت می‌کنند. این پاداش جزء مزایای اجتماعی به حساب نمی‌آید. این پرداخت به صورت خودکار انجام می‌شود.



## سفرهای ورودی و خروجی



همچنین فهرست کشورهای که به مناطق پرخطر تعلق دارند را می‌توانید در اینجا: [https://www.rki.de/DE/Content/InfAZ/N/Neuartiges\\_Coronavirus/Risikogebiete\\_neu.html](https://www.rki.de/DE/Content/InfAZ/N/Neuartiges_Coronavirus/Risikogebiete_neu.html)

### آیا می‌توانم به وطن خود سفر کنم؟

سفرهای خصوصی و توریستی که ضروری نیستند همچنان ممنوع هستند. لطفاً قبل از سفر، از وزارت خارجه و وزارت کشور در خصوص محدودیت‌های فعلی ورود و کنترل مرزی اطلاع کسب کنید.

### چه کسی درآمد من را در قرنطینه اجباری پرداخت می‌کند؟

آدر حین قرنطینه اجباری، شما عموماً می‌توانید حقوق دوران بیماری یا غرامت مربوط به زمانی که نمی‌توانید کار کنید را دریافت نمایید. هشدار: اگر قبل از سفر، مقصد شما به عنوان منطقه‌ای پرخطر شناخته شده باشد، در آینده حق دریافت حقوق برای این مدت را نخواهید داشت!

### هنگام بازگشت به آلمان چه نکاتی را باید در نظر بگیرم؟

موارد زیر برای همه کسانی که از یک منطقه پرخطر به آلمان می‌آیند اعمال می‌شود: در خانه بمانید، هیچ ملاقات‌کننده‌ای را نپذیرید و فوراً به اداره بهداشت محلی مراجعه کنید! قرنطینه را می‌توانید در صورت منفی بودن آزمایش کرونا به پایان برسانید. از اکتبر این کار حداقل پس از روز پنجم بعد از ورود امکان‌پذیر است. از طریق تماس با 117 116 می‌توانید متوجه محل‌های انجام آزمایش بشوید. هشدار: نقض قرنطینه در آینده جریمه خواهد داشت.

### من کجا می‌توانم اطلاعات موثق در باره این موضوعات و به زبان‌های مختلف پیدا کنم؟

اینترنت مملو از شایعات و اخبار جعلی است که در گروه‌های چت به سرعت گسترش پیدا می‌کنند. شما می‌توانید اطلاعات بروز و قابل اعتماد را به زبان‌های مختلف در آدرس‌های اینترنتی زیر پیدا کنید:

[www.integrationsbeauftragte.de/corona-virus](http://www.integrationsbeauftragte.de/corona-virus)  
و [www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/coronavirus](http://www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/coronavirus)



### دولت چه کار انجام می‌دهد؟

دولت فدرال و ایالت‌ها بیش از 1 تریلیون یورو برای کاهش پیامدهای اقتصادی و اجتماعی بیماری همه‌گیر کرونا کمک می‌کنند.

### تهیه کننده

نماینده دولت فدرال در امور مهاجرت، پناجویان و ادغام در جامعه

### مورخ

28.08.2020

